

## قواعد السلوك

|                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| السياسة                  | قواعد السلوك                  |
| الصاحب                   | رئيس الأفراد                  |
| الإصدار                  | الإصدار الثاني - 1 يوليو 2019 |
| تمت الموافقة عليه من قبل | مجموعة قيادة CAFOD            |
| الجمهور                  | ممثلو CAFOD                   |
| تاريخ المراجعة القادمة   | يناير 2022                    |

تحدد مدونة قواعد السلوك هذه السلوك الذي تتطلبه CAFOD من جميع "ممثلينا"<sup>1</sup>. ويشمل المصطلح "ممثلينا" كل من الموظفين والمتطوعين<sup>2</sup> والمستشارين وأي شخص آخر يتم توظيفه و/أو يُطلب منه و/أو يُصرَّح له بالعمل لصالح CAFOD أو تمثيلها.

تطلب CAFOD من جميع ممثليها الالتزام بمدونة قواعد السلوك هذه. تقع على عاتق المديرين مسؤولية خاصة في تعزيز القواعد ودعمها من خلال ضمان دعم الموظفين في الفهم والعمل ضمن القواعد، بالإضافة إلى توفير نموذج يحتذى به.

تعمل CAFOD على المستوى الدولي، ولذا في حال وجود قوانين محلية تتعارض مع أي جانب في مدونة قواعد السلوك هذه أو تمنع الامتثال لها، يتعين مناقشة ذلك مع إدارة CAFOD.

نحن نحث بشدة جميع الأفراد والمؤسسات على إبلاغنا في حال اشتباههم أو علمهم بأي انتهاك لهذه الالتزامات. ومن ثم فإننا نرحب بالمعلومات كوسيلة لمحاولة وضع الأمور في نصابها الصحيح وتحسين الجودة والفعالية يمكن لجميع الأفراد الرجوع إلى سياسة الشكاوى لدينا وتقديم تقرير من خلال [CAFODEthicsPoint](#)، نموذج الويب عبر الإنترنت أو الخط الهاتفي الخاصين بنا<sup>3</sup>. ويمكنك بدلاً من ذلك الاطلاع على صفحة [اتصل بنا](#) على موقعنا الإلكتروني لمعرفة الطرق الأخرى للاتصال.

**يُعد من واجب ممثلي إدارة CAFOD الإبلاغ عن أي خرق مشتبه به أو فعلي لهذه الالتزامات.** وقد يخضع الموظفون لإجراءات تأديبية رسمية في حال إخفاقهم في القيام بذلك. عادةً ما تكون نقطة الاتصال الأولى للإبلاغ عن خرق ما مدير أو منسق CAFOD المخصصين لك أو مديراً أرفع منصباً، إن كان من المحتمل أن يكون المدير المباشر متورطاً، على الرغم من أنه يمكن لجميع الممثلين أيضاً الإبلاغ مبدئياً من خلال [CAFODEthicsPoint](#) إذا كانوا يفضلون ذلك.

أي شخص يُبلغ عن أية مخاوف بشأن الممارسات الخاطئة التي يحتمل أن تكون خطيرة سيتم حمايته من الإيذاء أو أي معاملة مجحفة أخرى، وذلك شريطة إبلاغه عن المخاوف بحسن نية. وتعتبر الادعاءات الكاذبة المتعمدة بمثابة جريمة خطيرة.

## القيم

1. سأضمن امتثال سلوكي الشخصي والمهني إلى أعلى المعايير وبما يتماشى مع رؤية ومهمة وقيم الوكالة الكاثوليكية للتنمية الخارجية، وألا يؤدي إلى تشويه سمعة الوكالة.
2. سوف أتصرف بحسن نية وأتعامل مع الآخرين بكرامة واحترام، دون أي تمييز أو مضايقة أو سوء معاملة (بما في ذلك التحرش الجنسي والاستغلال وسوء السلوك) أو إهمال.

<sup>1</sup> تسري أيضاً مدونة قواعد السلوك هذه بشأن أي نشاط يتم عبر الإنترنت، بما في ذلك وسائل التواصل الاجتماعي. سيكون بإمكانك الوصول إلى الإرشادات الخاصة باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي من خلال الدخول على موقع الشبكة الداخلية الخاصة بـ CAFOD المسمى "موظفي CAFOD" ('CAFOD People') أو يمكنك طلب المزيد من التفاصيل من جهة الاتصال المعنية بك في CAFOD.

<sup>2</sup> توجد نسخة مختصرة من مدونة قواعد السلوك هذه لمتطوعي CAFOD الذين يقومون بالعمل التطوعي في إنجلترا وويلز.

3. سأخذ إجراءات معقولة لحماية الآخرين من الأذى ومواجهة التحديات على حقوق الآخرين.
4. سوف أمتثل للقوانين المحلية وأحترم ثقافة البلد الذي أعمل به و/أو أتصرف فيه كمثل CAFOD.
5. سأضمن تصرفي وفقاً لمبادئ الصحة والسلامة والأمن والسعي لحماية الآخرين.
6. باعتبارها مؤسسة دينية، تحترم الوكالة الكاثوليكية للتنمية الخارجية وتقدير حق جميع الموظفين في ممارسة عقيدتهم. سأراعي الحساسيات المحلية عند ممارسة معتقداتي الدينية الخاصة.

## الفساد

7. سأحافظ على المعايير الملائمة من الأمانة والنزاهة في المساءلة المالية.
8. لن أستخدم سلطة منصبى الوظيفى الذى يمنحه دورى لممارسة الضغط، أو تعزيز مكسبى الشخصى من الناحية الاقتصادية أو المهنية أو الجنسية، أو تقديم أو قبول الإكراميات أو الرشاوى أو الهدايا أو غيرها من أشكال الإثراء الشخصى.
9. سأعلن عن أى مصلحة مالية أو شخصية أو عائلية (أو علاقة وثيقة حميمة) فى الأمور المتعلقة بالأعمال الرسمية، والذى قد تؤثر على عملى - على سبيل المثال، العقود الخاصة بالسلع / الخدمات أو التوظيف، المنظمات الشريكة، السلطات المدنية، المجتمعات التى نساعدنا.
10. حيث تقر CAFOD بأنه يحق لأولئك الذين يمثلونها التعبير عن آرائهم السياسية وممارستها وفقاً لمعتقداتهم ومبادئهم، فسوف أضمن الحفاظ على وجود مسافة فاصلة معقولة بين أنشطتى السياسية الشخصية ودورى الذى اضطلع به فى CAFOD، وسوف أفصح عن أى تضارب محتمل فى المصالح ناشئ عن أنشطتى السياسية تلك. ويُعد من المعلوم أنه فى بعض الأحيان سيقوم الموظفون وأصحاب المصلحة الذين يضطلعون بأدوار أو أنشطة سياسية محددة بالعمل مع CAFOD أو لصالحها (على سبيل المثال، البرلمانين ومدشني الحملات وغيرهم) وأن عملهم هذا سيتم الاتفاق عليه مع جهة الاتصال أو المدير ذى الصلة المعنى بهم فى CAFOD.
11. سأضمن عدم المساس أو إساءة التعامل مع أصول المؤسسة، سواء الملموسة أو غير الملموسة، على سبيل المثال، المركبات وأجهزة الكمبيوتر ومعدات الاتصالات والملكية الفكرية والبيانات، وأن أضمن حمايتها من السرقة أو الاحتيال أو أى ضرر آخر قد يلحق بها.
12. أدرك أن الوكالة الكاثوليكية للتنمية الخارجية تحظر حمل أى أسلحة على أى من ممتلكاتها (سواء المملوكة أو المستأجرة)، بما فى ذلك أماكن الإقامة / المكتب / المركبات وغيرها. ولا يُسمح بوجود موظفين مسلحين سواء من المدنيين أو العسكريين فى المركبات أو الممتلكات التابعة أو المملوكة للوكالة.
13. لن أقبل أثناء عملى مع CAFOD و/أو لصالحها أى شىء يمثل، أو يمكن تصويره على أنه يمثل، إثراءً شخصياً (مثل الرشاوى، المنافع). ويشمل ذلك ما يتم الحصول عليه من المجتمعات التى نساعدنا أو الشركاء أو المتعاقدين. ومع ذلك يجوز تلقي هدايا صغيرة أو هبات رمزية تعبيراً عن التقدير، ولكن يجب إخطار المديرين المباشرين بأى هدايا يتم تقديمها أو تلقيها.

## السلوك الشخصى / حماية الطفل

14. لن أدخل فى أى علاقة جنسية مع أى عضو فى أى مجتمع أو لدى أى شريك نساعدنا حيثما أكون فى موضع سلطة أو نفوذ عليه. ويجب على الإفصاح إلى مديري أو جهة اتصال قسم الموارد البشرية أو مدير آخر فى CAFOD عن أى علاقات جنسية تنشأ ويُحتمل تصورهما على أنها تمثل إساءة استخدام للسلطة أو النفوذ.
15. لن أستغل سلطتى الوظيفية كمثل CAFOD فى الخارج للدخول فى علاقة ما مع زميل ما.

16. لن أستغل سلطتي الوظيفية كممثل لCAFOD في الخارج لمنع المساعدات أو الخدمات دون سبب وجيه
17. لن أقبض الأموال أو الوظائف أو السلع أو الخدمات مقابل ممارسة الجنس، بما في ذلك الخدمات الجنسية، أو أي شكل من أشكال السلوك المهين أو المخزي أو الاستغلالي. ويشمل هذا تبادل الخدمات الجنسية للحصول على المساعدة التي تعود إلى المجتمعات التي نساعدنا أو الشركاء الذين نعمل معهم.
18. لن أشارك في أي نوع من العلاقات الجنسية مع أي شخص دون سن 18 عامًا (بغض النظر عن سن الرشد أو سن الإدراك محليًا).
19. سوف أتخذ تدابير لحماية الأطفال والشباب الصغار والبالغين الضعفاء، بما في ذلك الامتناع عن الإساءة البدنية للأطفال (حتى عندما يكون ذلك مقبولاً من الناحية الثقافية) واستخدام أساليب غير عنيفة لتنظيم سلوك الأطفال (داخل مكان العمل وخارجه).
20. إن تواصلني مع الأطفال والشباب الصغار والبالغين الضعفاء (سواء عن طريق الهاتف أو عبر الإنترنت أو الاتصال المباشر) سيخضع للإشراف أو الرصد أو على الأقل رؤيته من قبل بالغين آخرين. تدرك الوكالة الكاثوليكية للتنمية الخارجية أن المواقف قد تنشأ عندما لا يكون هذا هو الحال لأسباب ملحة أو لأسباب عملية. عندما يجب عليّ التواصل باعتباري شخصًا بالغًا مع طفل واحد أو أكثر، سأبلغ مديري المباشر مقدمًا أو في أقرب وقت ممكن. إذا نشأت ظروف ما حيث أصبح بمفردي مع شخص بالغ ضعيف أو طفل واحد أو أكثر، فسوف أبلغ مديري المباشر بذلك في وقت مبكر أو في أقرب وقت ممكن.
21. لن أفضّل أطفال أو بالغين بعينهم على حساب استبعاد آخرين
22. سأقوم بتقييم مخاطر الحماية لجميع فعاليات الوكالة الكاثوليكية للتنمية الخارجية التي أكون مسؤولاً عنها وسأخطط للتخفيف من هذه المخاطر.
23. لن أعمل أبدًا عندما أكون تحت تأثير المواد ذات الصلة بالمخدرات أو الكحول التي تمنع قدرتي على أداء واجباتي.
24. لن أستخدم أجهزة الكمبيوتر الخاصة بالمؤسسة أو غيرها من المعدات لعرض مواد غير لائقة أو تنزيلها أو إنشائها أو توزيعها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المواد الإباحية.
25. لن أستخدم معدات التسجيل الصوتي أو المرئي السرية فيما يتعلق بأي جزء من عملي.
26. سوف أتأكد من أن جميع صور الأطفال التي ألتقطها فيما يتعلق بعملي مع الوكالة الكاثوليكية للتنمية الخارجية تعد لائقة ومحترمة. سأحرص على الحصول على موافقة علمية، وسأقوم بحماية هوية الأطفال المشاركين الأقل من 18 عامًا في أي من وسائل الإعلام.
- قد تكون هناك ظروف محددة قد يؤدي فيها السلوك غير المذكور أعلاه إلى تشويه سمعة الوكالة الكاثوليكية للتنمية الخارجية، وفي مثل هذه الحالة، سيتم عرض القضية على رئيس المجموعة ذي الصلة، ورئيس الأفراد، وإذا لزم الأمر، فريق قيادة الوكالة الكاثوليكية للتنمية الخارجية، لاتخاذ قرار بشأن ما إذا كان السلوك قد أدى بالفعل إلى تشويه سمعة الوكالة أم لا.

التاريخ:

التوقيع بالقبول: